



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



donostia  
kultura

# ANTZERKIA TEATRO DANTZA MUSIKA

UDA  
VERANO  
2024



---

## AURKIBIDEA

### ÍNDICE

---

#### UZTAILA JULIO

---

Uztaila **04 - 07** Julio

**HANGAR 52**

EL MAGO YUNKE

**Victoria Eugenia**

 Pág. 04 Orr.

Uztaila **11 - 14** Julio

**EZ NAIZ INOI**

**DUBLINEN EGON**

TENTAZIOA

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal

 Pág. 05 Orr.

Uztaila **13** Julio

**III. NAZIOARTEKO**

**OPERA ETA ZARZUELA**

**LEHIAKETAREN FINALA**

**FINAL DEL III CONCURSO**

**DE ÓPERA Y ZARZUELA**

OPUS LIRICA

**Victoria Eugenia**

 Pág. 06 Orr.

Uztaila **14** Julio

**JETHRO TULL'S**

**MARTIN BARRE**

AQUALUNG 50TH

ANNIVERSARY

(EUROPEAN TOUR)

**Victoria Eugenia**

 Pág. 07 Orr.

Uztaila **18 - 21** Julio

**LAS QUE GRITAN**

BEATRIZ CARVAJAL, EVA ISANTA

NORMA RUIZ, PEPA RUS

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal

 Pág. 08 Orr.

Uztaila **20** Julio

**EUSKAL HERRIKO**

**GAZTE ORKESTRA**

**Victoria Eugenia**

 Pág. 09 Orr.

Uztaila **23-28** Julio

**59. DONOSTIAKO JAZZALDIA**

Trinitate plaza, Kursaal, Victoria

Eugenia, San Telmo Museoa,

Chillida Leku...

 Pág. 10 Orr.

---

#### ABUZTUA AGOSTO

---

Abuztua **01 - 04** Agosto

**UN SECRETO A VOCES**

PABLO PUYOL

VIRGINIA MUÑOZ

NOEMÍ RUÍZ

MIGUEL A. MARTÍN

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal

 Pág. 11 Orr.

Abuztua **01 - 04** Agosto

**MOSAIKO**

**MOSAICO**

MALANDAIN BALLET

BIARRITZ

**Victoria Eugenia**

 Pág. 12 Orr.

Abuztua **05 - 11** Agosto

**MACHO GRITA**

ALBERTO SAN JUAN,

CÍA NACIONAL DE TEATRO

CLÁSICO,

EQM

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal

 Pág. 13 Orr.

Abuztua **07 - 11** Agosto

**THE DIVAS XPERIENCE**

iJENNIFER LÓPEZ,

BEYONCÉ, RIHANNA,

LADY GAGA Y MUCHAS MÁS!

**Victoria Eugenia**

 Pág. 14 Orr.

Abuztua **12 - 14** Agosto

**ALMACENADOS**

IKER GALARTZA

ZUHAITZ GURRUTXAGA

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal

 Pág. 15 Orr.

Abuztua **14 - 18** Agosto

**PRIMA FACIE**

**DE SUZIE MILLER**

VICTORIA LUENGO

**Victoria Eugenia**

 Pág. 16 Orr.

Abuztua **15 - 18** Agosto

### **OSCARRA ÓSCARRENTZAT**

JON PLAZAOLA

ANE GABARAIN

MIKEL LASKURAIN

OIHANA MARITORENA

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal

 Pág. 17 Orr.

Abuztua **19 - 25** Agosto

### **iAY DIOS!**

OSCAR TÉROL

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal

 Pág. 18 Orr.

Abuztua **21 - 25** Agosto

### **QUE DIOS NOS PILLE**

### **CONFESADOS**

JOSEMA YUSTE

JAVIER LOSÁN

SANTIAGO URRIALDE

ESTHER DEL PRADO

**Victoria Eugenia**

 Pág. 19 Orr.

Abuztua **26 - 28** Agosto

### **ALMAZENEAN**

IKER GALARTZA

ZUHAITZ GURRUTXAGA

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal

 Pág. 15 Orr.

Abuztua **28 - 31** Agosto

Iraila **01** Septiembre

### **LA RATONERA**

### **DE AGATHA CHRISTIE**

OLIMPYA METROPOLITANA

**Victoria Eugenia**

 Pág. 20 Orr.

Abuztua **29 - 31** Agosto

Iraila **01** Septiembre

### **NUNCA HE ESTADO**

### **EN DUBLÍN**

TENTAZIOA

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal

 Pág. 05 Orr.

## **IRAILA SEPTIEMBRE**

Iraila **02 - 08** Septiembre

### **PENSIONISTAS**

IRMA SORIANO

LORETO VALVERDE

ROSA BENITO

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal

 Pág. 21 Orr.

Iraila **05 - 08** Septiembre

### **IMPULSO**

MAYUMANA

**Victoria Eugenia**

 Pág. 22 Orr.

Iraila **12 - 15** Septiembre

### **ARTEA**

RAMON AGIRRE

JOSEBA APAOLAZA

ASIER HORMAZA

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal

 Pág. 23 Orr.



Irailak **14** Septiembre

### **TIERRA**

LES FIGURETES

### **Larratxo K.E.**

 Pág. 24 Orr.

Iraila **14 - 15** Septiembre

### **LA REVOLTOSA**

SASIBILL

**Victoria Eugenia**

 Pág. 25 Orr.

Iraila **28** Septiembre

### **SOLO**

CIA. ROI BORRALLAS

**Gazteszena (Egia)**

 Pág. 26 Orr.





# HANGAR 52

## EL MAGO YUNKE

Uztaila **04 - 07** Julio

### VICTORIA EUGENIA

**04 - 05;** 20:00

**06 - 07;** 18:00 + 21:00

**40 € / 35 € / 28 €**

castellano

+ 5

Hiru aldiz munduko magia-txapelduna izan den Yunke magoaren ilusionismo-ikuskizuna da *Hangar 52* izenekoa.

Esenaratze liluragarria eskaintzen duen familia-ikuskizuna da, magia-saiorik onenak argi-, su-, musika- eta soinu-efektu apartekin uztartzen dituena, edertasun eta sormen handiko erakustaldi batean.

Ilusio ugari ikus daitezke *showaren* barruan, hala nola inoiz ezagutzera eman ez diren Leonardo da Vinci sekretu batzuk, NASAk telegarraioaren eta grabitaterik ezaren inguruan egindako esperimentuak, Antzinako Egiptora eramatzen duten izarrarteko ateak, Txinako Harresi Handiko aspaldiko errituak eta II. Mundu Gerran desagertutako hegazkinak.

Orain arte, 2,5 milioi lagunek baino gehiagok gozatu dute ikuskizunarekin.

*Hangar 52* es un espectáculo de ilusionismo realizado por el tres veces Campeón Mundial de Magia, El Mago Yunke.

Se trata de un espectáculo familiar con una fascinante puesta en escena en la que se funden los mejores números de magia con increíbles efectos de luz, fuego, música y sonido, en un auténtico derroche de belleza y creatividad.

Numerosas son las ilusiones que se pueden ver en este *show*: desde secretos nunca desvelados de Leonardo da Vinci, hasta experimentos de teletransportación e ingravidez de la NASA, pasando por puertas interestelares hacia el Antiguo Egipto, rituales ancestrales de la Gran Muralla China e incluso aviones desaparecidos en la II Guerra Mundial.

Más de 2,5 millones de personas han disfrutado de este espectáculo hasta la fecha.



# EZ NAIZ INOIZ DUBLINEN EGON NUNCA HE ESTADO EN DUBLÍN TENTAZIOA

Uztaila **11 - 14** Julio ● euskara

Abuztua **29 - 31** Agosto + Iraila **01** Septiembre ● castellano

## **ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL**

20:00

**26 € / 20 €**

*Ez naiz inoiz Dublinen egon* besteen bizipen eta sinesmenen onarpenari buruzko komedia garratza da. Bakoitzak gure errealitate propioa eraikitzen dugulako, baina noraino gara gai besteenak onartzeko?

Amesti familia Eguberri gaua ospatzeko bildu da, baina aurtengoa berezia da. Elena, hiru urtez ikusi ez duten alaba gaztea, Londresetik itzuli da azkenean. Baina ez dator bakarrik, Cindyrekin dator, bere neska-lagun irlandarrekin. Denak daude irlandarra ezagutzeko desiratzen, baina inork ez du espero Cindy pertsonaia ikusezin bat izatea, familia honen oreka hankaz gora jarriko duen Elenaren fantasia bat. Atetik sartzen den momentuan, pertsona bitxi hau onartu ala ez erabaki beharko dute.

Gau zoro honetan zehar bakoitzak bere fantasiak eta miseriak erakutsiko ditu, hemen ez baita inor libratzen. Eta elkar onartzeko zaitasunak izan arren, denak gauza berdinaren bila dabilzala ikusiko dugu; bizitzen lagunduko dien ilusio baten bila.

*Nunca he estado en Dublín* es una ácida comedia sobre la aceptación de las vivencias y creencias ajena. Porque cada uno construye su propia realidad, ¿pero hasta qué punto somos capaces de convivir con la de los demás?

La familia Amesti se reúne para celebrar la noche de Navidad, pero este año es especial. Elena, la hija menor, vuelve de Londres tras tres años sin contacto y por fin estarán los cuatro juntos otra vez. Pero no viene sola, viene con Cindy, su novia irlandesa que todos están deseando conocer. Lo que nadie se imagina es que Cindy sea un personaje invisible, una fantasía de Elena que pondrá patas arriba el frágil equilibrio de esta familia, disputándose entre aceptar o rechazar a esta extraña invitada.

A lo largo de esta delirante noche cada uno sacará a relucir sus propias fantasías y miserias. Y a pesar de las dificultades para aceptarse entre ellos, veremos que, en realidad, todos buscan lo mismo; una ilusión que les ayude a vivir.





# III. NAZIOARTEKO OPERA ETA ZARZUELA LEHIAKETAREN FINALA FINAL DEL III CONCURSO DE ÓPERA Y ZARZUELA OPUS LIRICA

Uztaila **13** Julio

**VICTORIA EUGENIA**

19:30

**25 €**

Aurreko bi faseetan sailkatutako 20 kantarik hartuko dute parte Donostiako Nazioarteko Opera eta Zarzuela III Lehiaketan. Abesteaz gain, parte-hartzaleek ariak antzeztu beharko dituzte epaimahaiaren aurrean. Opus Liricako hainbat kidez gain, nazioarteko opera munduko 3 pertsona garrantzitsuz osatua egongo da epaimahaia. Sariak lanerako kontratuak izango dira eta ikuskizunaren amaieran jakinaraziko dira.

Lehiaketa hau Euskal Herri osoan dagoen opera lehiaketa bakarra da. Lehen bi edizioetan 20 herrialde desberdinako 100dik gora abeslari aurkeztu ziren.

20 cantantes seleccionados en las dos primeras fases participarán en la Final del III Concurso Internacional de Ópera y Zarzuela de San Sebastián. Además de cantar, interpretarán arias en escena ante un jurado compuesto por varios miembros de Opus Lírica y tres personalidades del mundo de la ópera a nivel internacional. Los premios serán contratos de trabajo que se darán a conocer al final del espectáculo.

Este concurso es único en su género en todo el País Vasco y en sus dos primeras ediciones ha contado con la participación de más de 100 cantantes de 20 países distintos.





# JETHRO TULL'S MARTIN BARRE

## AQUALUNG 50TH ANNIVERSARY (EUROPEAN TOUR)

Uztaila 14 Julio

### VICTORIA EUGENIA

19:00

**20 €**

**Martin Barre** (guitarra guitarra), **Dan Crisp** (ahotsa voz, guitarra guitarra), **Alan Thomson** (baxua bajo), **Terl Bryant** (batería batería)

1969an, lau musikari ingelesek osatutako talde batek New Yorkera iritsi eta berealdiko arrakasta lortu zuen Estatu Batuetan. Hurrengo 50 urteetan, talde mitiko honek 65 milioi disko baino gehiago saldu zituen eta jarraitzaile leialak erakarri zituen, mundu osoko rock taldeek eurentzat nahiko lituzketenak! Banda hau Jethro Tull zen.

*Aqualungek* -Jethro Tullen album guztien artetik ospetsuenak eta ospatuak zurren-ki- bere 50. urteurrena betetzen du aurten, 1971n kaleratu zenetik. Tullen soinu bereizgarriaren muinean Martin Barre gitarrista dago, ezaguna bere riff historiko, ahalmen handiko akorde eta gainezka egiten duten solo melodikoengatik.

Barre *Aqualung* legendarioaren 50. urteurrena ospatzen ari da Europan zehar egiten ari den birarekin, eta emanaldi ikusgarria eskainiko du albuma bere osotasunean interpretatzean The Martin Barre Band birako bandarekin batera: Dan Crisp ahots nagusia, Alan Thomson baxuan eta Terl Bryant baterian.

En 1969, una banda de cuatro músicos ingleses llegó a Nueva York y arrasó literalmente en Estados Unidos. Durante los siguientes 50 años, esta legendaria banda acumuló más de 65 millones de ventas de discos y atrajo a fieles seguidores que son la envidia de las bandas de rock de todo el mundo! Esta banda era Jethro Tull.

*Aqualung*, probablemente el más famoso y celebrado de todos los álbumes de Jethro Tull, celebra ahora 50 años desde su lanzamiento en 1971. En el núcleo del sonido inconfundible de Tull se encuentra el guitarrista Martin Barre, conocido por su formidable dominio de históricos riffs, sus poderosos acordes y solos melódicos desbordantes.

Barre, que se encuentra celebrando el 50 aniversario del lanzamiento del icónico y legionario *Aqualung* con una gira por Europa, ofrecerá una espectacular actuación interpretando el álbum en su totalidad junto con su banda de gira, The Martin Barre Band, con Dan Crisp como vocalista principal, Alan Thomson al bajo y Terl Bryant a la batería.





# LAS QUE GRITAN

BEATRIZ CARVAJAL, EVA ISANTA,  
NORMA RUIZ, PEPA RUS

Uztaila 18 - 21 Julio

## ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL

20:00

**26 € / 20 €**

castellano

Batzuetan gelditu behar izaten da. Batzuetan oihu egin behar izaten da. Beti egin behar da barre bizitzarekin eta, noizean behin, ustekabeko norabidetik jo behar izaten da.

Hiru ahizpa. Zoriontsua izan nahi duen eta alabak zoriontsu ikusi nahi dituen ama desagertu bat. Hainbeste aldatu al da Consuelo, ala beti izan da horrelakoa? Alabek kezkatuta egon beharko al lukete amarekin, ala biziyeaz eta beren bizitzarekin gozatzeaz kezkatzen hasi beharko lukete?

Amak aldebakarreko erabakia hartu du: laurak elkarrekin joango dira asteburu batean, beren buruarekin eta gainerakoekin egotera. Berriz ere aurpegira begiratu, eta ausartu ez izanagatik inoiz esan gabeko gauza guztiak adieraziko dizkiote elkarri. Azken finean, hiru ahizpek, amaren laguntzarekin, bizitzari oihu egingo diote.

Komedia-tonu barregarriarekin islatuko du errealtitatea, bizitzan bezala, kontrolik gabea da batzuetan, divertigarría beste batzuetan, gupidagabea aldizka, mistikoa tarteka, aurreikusi ezin dena zalantzarik gabe, eta surrealista sarritan.

**A veces hay que parar. A veces hay que gritar. Siempre hay que reírse con la vida y, de vez en cuando, hay que cuidar en la dirección inesperada.**

Tres hermanas. Una madre desaparecida que quiere ser feliz y que sus hijas lo sean. ¿Tanto ha cambiado Consuelo o es que siempre fue así? ¿Deben sus hijas estar preocupadas por ella o deberían empezar a preocuparse por vivir y disfrutar sus vidas?

La madre toma una decisión unilateral: las cuatro se van juntas un fin de semana para encontrarse con ellas mismas y con las demás. Volverán a mirarse de nuevo a la cara y a decirse todo lo que nunca se atrevieron. En definitiva, con ayuda de su madre, las tres hermanas gritarán a la vida.

Con hilarante tono de comedia, reflejan una realidad que, como en la vida misma, unas veces se torna descontrolada, otras divertida, en ocasiones despiadada, a momentos mística, sin duda imprevisible y, en muchas ocasiones, surrealista.





# EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA

Uztaila 20 Julio

## VICTORIA EUGENIA

19:30

15 € / 10 €

**Seohyun Kim**, violín

**Rubén Gimeno**, director

### Egitaraua Programa:

Biolinerako kontzertua Concierto para violín Op. 35, P.I. Tchaikovsky

Erakusketa baterako koadroak Cuadros de una exposición,

Mussorgsky-Ravel

Seohyun Kim violinista coreano presentará su talento en un concierto que combina la belleza del violín con la riqueza de la orquesta. El programa incluye el Concierto para violín Op. 35 de P.I. Tchaikovsky, una obra maestra del romanticismo ruso.

Además, se interpretarán los Cuadros de una exposición de Mussorgsky, una suite orquestal inspirada en las pinturas de Iván Kramskói. La dirección estará a cargo de Rubén Gimeno, director de la Joven Orquesta de Euskal Herria. El concierto promete ser una experiencia musical única y emocionante.

Orquestaz distiratsu batekin, Erakusketa baterako koadroak hasiera batean pianorako sortu zuen Mussorgky konpositoreak, bere lagun min baten margoei eskainitako omenaldi gisa. Urte batzuk beranduago, Maurice Ravel izan zen egun ezagutzen dugun orkestrazio distiratsu hau sortzearen arduraduna.

La presencia de la jovencísima violinista coreana Seohyun Kim es sin duda uno de los mayores atractivos del concierto que la Joven Orquesta de Euskal Herria ofrecerá durante la gira de verano, bajo la dirección de su director artístico Rubén Gimeno.

Con tan solo 15 años, Seohyun Kim se enfrentará al exigente *Concierto para violín* de Tchaikovsky, uno de los conciertos más reconocidos de su género y uno de los mejores conciertos de violín de la historia. Con una partitura sólo al alcance de los más virtuosos, es una obra cumbre del repertorio romántico.

De una orquestación brillante, *Cuadros de una exposición* fue compuesta inicialmente para piano por Mussorgky como homenaje a las pinturas incluidas en la exposición de un gran amigo suyo. Muchos años más tarde, Maurice Ravel fue el responsable de dotarle de la radiante musicalidad con la que conocemos la obra hoy en día.





## 59. DONOSTIAKO JAZZALDIA

Uztaila 23 - 28 Julio

**TRINITATE PLAZA, KURSAAL, VICTORIA EUGENIA,  
SAN TELMO MUSEOA, CHILLIDA LEKU...**

Punta-puntako izenak eta joera ugari izango dira Donostiako 59. Jazzaldian. Jazz eskaintza bete-betea izango da. Bokalista bikainak: Rufus Wainwright, Diana Krall, Marisa Monte, Sílvia Pérez Cruz, Gregory Porter, Youn Sun Nah. Egungo jazz eszenako izarrak: Brad Mehldau pianista sortzailea, Chris Potter saxofoian, John Pattituci baxuan eta Johnathan Blake baterian lagun dituela; mito bihurtutako bikote bat, John Scofield eta Dave Holland; eta izarren belaunaldi berriko hiru pianista gailen: Marco Mezquida balearra, Marta Sánchez madrildarra eta Júlio Resende portugaldarra. Jazz garaikideko bi sortzaile apartari eskainitako bi ziklo: John Zorn eta William Parker.

Chillida Lekun, Iñaki Salvador, Federica Michisanti eta Rosario Giuliani bezalako musikari bikain arituko dira. Jazzeñeren 10. edizioko kontzertuez eta San Telmoko Museoko kontzertuez gain, kaleko agertokiek hartuko dituzten 50etik gora doako kontzertuez gozatu ahal izango da, besteak beste, Keler Gunean izango diren Larkin Poe, Izaro, North Mississippi Allstars, El Columpio Asesino, Shinova, Merina Gris, Chill Mafia eta Les amazones d'Afrique taldeekin.

El 59. Jazzaldia acogerá a grandes nombres y variadas tendencias en su programación. Cinco días repletos de estrellas para disfrutar de la música. Extraordinarias vocalistas: Rufus Wainwright, Diana Krall, Marisa Monte, Sílvia Pérez Cruz, Gregory Porter, Youn Sun Nah. Estrellas del actual panorama jazzístico: el brillante pianista de jazz Brad Mehldau en genial cuarteto con el saxofonista Chris Potter, el bajista John Pattituci y el batería Johnathan Blake; el dúo de leyendas formado por John Scofield y Dave Holland, y tres increíbles pianistas de la nueva generación de estrellas: el balear Marco Mezquida, la madrileña Marta Sánchez y el portugués Júlio Resende. Dos ciclos dedicados a dos excepcionales creadores del jazz contemporáneo: John Zorn y William Parker.

En Chillida Leku, actuarán músicos de la talla de Iñaki Salvador, Federica Michisanti y Rosario Giuliani. Los conciertos de la 10. edición de Jazzeñe, el ciclo de piano de San Telmo, la oferta de Chillida Leku y más de 50 conciertos gratuitos al aire libre como los que ofrecerán Larkin Poe, Izaro, North Mississippi Allstars, El Columpio Asesino, Shinova, Merina Gris, Chill Mafia y Les amazones d'Afrique en Keler Gunea completan la programación.





# UN SECRETO A VOCES

PABLO PUYOL  
VIRGINIA MUÑOZ  
NOEMÍ RUÍZ  
MIGUEL A. MARTÍN

Abuztua 01 - 04 Agosto

**ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL**

20:00

**26 € / 20 €**

castellano

Alvaro Carrerok zuzendutako komedia honetan, bi akats ikusiko dira: sekretu bat gordetzen ez jakitea eta, are okerragoa, sekretua jakinarazten ez jakitea.

"Informazioaren aroan bizi gara. Iristen zaigun guztia iragazten jakin behar dugu. Egiaztatzen. Askotan, ezer ez da dirudien, eta hasiera batean informazio-zentzu bat zuena *fake* bihurtzen da. Orain horrela esaten da, *fake*. Bainan mintzatuko gara beste batean horretaz. Obrarekin goza dezazuen espero dugu, eta gustatzen ez bazaizue, ez esan inori, mesedez. Gorde sekretua. Sekretua bat gordetzea. Horra hor kontua. Sekretu bat gordetzea ez da edozer gauza. Dohainen bat edo beste behar da horretarako. Autokontrola, leialtasuna, hoztasuna, neurritasuna... erraza dirudi. Bainan... ziurrenik zu, oraintxe sinopsi hau irakurtzen ari zaren hori..., bai, bai, zeu..., sekretu bat gorde ezinik egon zara behin baino gehiagotan. Zereginik errazena zirudien horrek pertsona gisa porrot egitera eraman zaitu. Informazio moduko altxor txiki bat izatearekin batera, ikusi duzun lehen gizakiari kontatzeko premia larria sentitu duzu. Okerrena da horrek guztiak albo-kalteak dakartzala. Kalte horien artean, garrantzitsuena da sekretua ahoz aho igaro ahala hasierako istorioa eraldatzea, erabat itxuraldatu arte".

En esta comedia dirigida por Álvaro Carrero se van a producir dos errores: no saber guardar un secreto y lo que es peor, no saberlo informar.

"Vivimos en la era de la información. Tenemos que saber filtrar todo aquello que nos llega. Contrastar. En muchos casos nada es lo que parece y aquello que en un principio tenía un sentido informativo se convierte en un *fake*. Ahora se dice así, *fake*. Pero de eso ya hablaremos en otra ocasión. Esperamos disfruten de la obra y si no les gusta, por favor, no se lo digan a nadie. Guarden el secreto. El secreto. Guardar un secreto. He ahí la cuestión. Guardar un secreto no es cualquier cosa. Requiere de alguna que otra cualidad. Autocontrol, fidelidad, frialdad, templanza... parece fácil. Sin embargo... seguramente, usted, que está leyendo esta sinopsis en este momento... sí, sí, usted... se ha visto más de una vez incapacitado a la hora de guardar un secreto. Aquello que parecía una tarea de lo más sencilla le ha hecho fracasar como persona. Ante la tentación de tener un pequeño tesoro en su haber a modo de información, ha tenido la necesidad imperiosa de contarlo al primer ser humano que se le ha cruzado en su camino. Lo peor es que todo esto conlleva daños colaterales. El más importante, transformar la historia de inicio según el secreto vaya pasando de boca en boca de tal manera que al final sea irreconocible".

# MOSAIKOA MOSAICO

## MALANDAIN BALLET BIARRITZ

Abuztua **01 - 04** Agosto

**VICTORIA EUGENIA**

20:00

**32 € / 24 € / 15 €**

**Programa Egitaraua:**

*Mozart à 2* (zatia **extracto**), 1997

*Le Cid* (zatia **extracto**), 1999

Solo, 2023

*Une Dernière chanson* (zatia **extracto**), 2012

*Nocturnes* (zatia **extracto**), 2014

*Les Saisons* (zatia **extracto**), 2023

*La Mort du cygne*, 2002

*Magifique* (zatia **extracto**), 2009

*Boléro*, 2001

*Mosaikoa* izenburuko ikuskizun hau konposizio koreografiko bat da. Haren ornamentu-motiboak, askotarikoak eta aberatsak, Biarritzeko Malandain Balletaren errepetoriotik hartuak dira. Garai desberdinatetan eta forma eta tonu aldakorretan oinarrituta, Mozart, Saint-Saëns, Chopin, Tchaikovsky eta abar elkarrekin lotu eta “Made in Dance” moduko izenburuak nabarmenduko dira, askotariko inflexio eta mugimenduen bidez sentimendu mota oro adierazten dituztenak. Amaitzeko, Ravelen *Bolero* obraren intentsitatearekin bat egindako giza mosaiko baten apoteosia izango dugu.

Bajo el título *Mosaico*, este espectáculo es una composición coreográfica cuyos motivos ornamentales, ricamente variados, proceden del repertorio del Ballet Malandain de Biarritz. De épocas diferentes, de formas y tonos cambiantes, entrelazan Mozart, Saint-Saëns, Chopin, Tchaikovsky, etc. para destacar títulos “Made in Dance” que expresan todo tipo de sentimientos a través de sus inflexiones y movimientos diversos, culminando en la apoteosis de un mosaico humano unido en la intensidad del *Bolero* de Ravel.





# MACHO GRITA

ALBERTO SAN JUAN

CÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO  
EQM

Abuztua **05 - 11** Agosto

## ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL

20:00

**26 € / 20 €**

castellano

*Macho grita* komedia musikal Don Juanen mitotik abiatzen da orainaren eta 1492. urteak inauguratu zuen zikloaren arteko harremana arakatzeko. Hurbilketa pertsonala egiten du “Errekonquistara”, “Amerikaren aurkikuntzara” edo juduen eta moriskoen kanporatzera, lurralde honetan “lo Macho” nola eraikitzen den umorez pentsatzeko.

Espainiako historia ikusezinera (edo ikusezin bihurtura) hurbildu nahi izatetik sortu da, gaur egungo bizitzarako balioko duten gauzak ulertzeko itxaropen txikiarekin, gure gizartea eraikitzean oinarri hartu ditugun menderatzeko borondateak eta harrapari-grinak gu deuseztatzearekin mehatxatzen gaitutzenean.

*Macho grita* Compañía Nacional de Teatro Clásico eta EQM arteko koprodukzio bat da.

*Macho grita* es una comedia musical que parte del mito de Don Juan para indagar en la relación entre el presente y el ciclo que inaugura el año 1492. Un acercamiento personal a la “Reconquista”, al “descubrimiento de América” o a la expulsión de los judíos y los moriscos, para pensar con humor cómo se construye “lo Macho” en este territorio.

Nace del deseo de asomarme a la historia invisible (o invisibilizada) de España, con la pequeña esperanza de entender cosas que sirvan para la vida hoy, cuando la voluntad de dominio y el afán depredador sobre los que hemos construido nuestras sociedades amenazan con liquidarnos.

*Macho grita* es una coproducción de la Compañía Nacional de Teatro Clásico y EQM.





# THE DIVAS XPERIENCE

JENNIFER LÓPEZ, BEYONCÉ,  
RIHANNA, LADY GAGA  
Y MUCHAS MÁS!

Abuztua 07 - 11 Agosto

**VICTORIA EUGENIA**

20:00

**35 € / 30 € / 25 €**

castellano

The Divas Xperience musikaren historian mugarriz izan diren abestiak eta uneak berpiztea baino askoz gehiago da. Bidaia bat da izarretara, mundu ezezagun batera, pantailen bidez bakarrik ikusten den mundua, baina, egun bakar batez bada ere, norberak bizi nahi duena. Sentsualitatez, edertasunez, boterez eta umore pittin batez blaitutako esperientzia honek diva handien esentzia sentiaraziko dio ikus-entzuleari berriro, haien musikak jarri baitzien soinu-banda askoren unerik onenei.

Zuzeneko ahotsek, koreografia txundigarriek eta eszenografia esklusibo batek osatutako ikuskizun honek diven musikaren eta entretenimenduaren benetako jainkosen handitasuna hurbiltzen dio publikoari.

*The Divas Xperience* es mucho más que revivir canciones y momentos que marcaron un antes y un después en la historia de la música, es un viaje hacia las estrellas, hacia un mundo desconocido que solo se ve a través de las pantallas pero que todo el mundo desea vivir en carne propia, aunque solo sea por un día. Una experiencia llena de sensualidad, belleza, poder y una pizca de humor que hará revivir la esencia de las grandes divas que con su música pusieron banda sonora a muchos momentos importantes de mucha gente.

Un espectáculo con voces en directo, coreografías de infarto y una escenografía exclusiva que acerca al público la grandeza de las divas, auténticas diosas de la música y el entretenimiento.





# ALMAZENEAN ALMACENADOS

## IKER GALARTZA ZUHAITZ GURRUTXAGA

Abuztua **12 - 14** Agosto castellano

Abuztua **26 - 28** Agosto euskara

### ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL

20:00

**26 € / 20 €**

Erretreta hartzeko dagoen arduraduna (Iker Galartza) eta bere lanpostuan ordezkatuko duenak (Zuhaitz Gurrutxaga), ezinbestean, bost egunez lantokia partekatuko dute, itxuraz deus gertatzen ez den almacén huts batean. Erlojuaren tik-tak okerra, bi ezezagunen arteko isilune deserosoa, esperoan egotearen amorrazioa, bi pertsonaien arteko gatazka eta gezur handi baten zama... Baldintza guzti horien baitan, bi langileen arteko harremana estutzen joango da eta amankomunean daukaten zera horrek lotuko ditu betirako: galtzaileen kontzientzia.

David Desola idazle kataluniarraren komedia zorrotz eta garratz honek lan munduan pairatzen den esplotazioaz eta kapitalismoaz hausnarketa egiten du. Antzerki-ian honek Hermanos Machado Saria jaso zuen 2003an.

Un encargado a punto de jubilarse (Iker Galartza) y la persona destinada a sustituirle (Zuhaitz Gurrutxaga) comparten cinco jornadas en un mismo lugar: un enorme almacén vacío donde aparentemente nunca ocurre nada. El paso del tiempo en un reloj desajustado, el incómodo silencio entre dos desconocidos obligados a compartir un espacio, la inmovilidad del almacén -en el que paradójicamente subyace la diminuta pero frenética actividad de un hormiguero-, la desesperación de la espera, el conflicto generacional entre ambos personajes, el peso de una gran mentira... Todo esto irá forjando entre ellos un vínculo inquebrantable, algo que les unirá para siempre: la conciencia de los perdedores.

Esta comedia ácida e incisiva del escritor catalán David Desola, galardonada con el Premio Hermanos Machado en 2003, reflexiona sobre la explotación laboral y el capitalismo.





# PRIMA FACIE DE SUZIE MILLER

## VICTORIA LUENGO

Abuztua 14 - 18 Agosto

**VICTORIA EUGENIA**

20:00

**29 € / 24 € / 20 €**

castellano

Tessa abokatu gazte eta bikain bat da, aurre egin behar dien kasu guztiak irabazteria ohitua. Bere sorburutik, langile klasetik, bere lanbidearen goreneraino bide bat egitea lortu du, edozein kasutan zalantzaren itzalak defendatuz, galdeztuz eta argituz. Ustekabeko gertakari batek behartu egingo du botere patriarkala eta legea, frogaren zama eta morala bereizten dituzten banalerroei aurre egitera.

Tessa es una pura sangre. Una joven y brillante abogada a la que le encanta ganar. Ha conseguido labrarse un camino desde sus orígenes, en la clase trabajadora, hasta llegar a lo más alto de su profesión, defendiendo, interrogando e iluminando las sombras de la duda en cualquier caso. Un acontecimiento inesperado la obliga a enfrentarse a las líneas que separan el poder patriarcal de la ley, la carga de la prueba y la moral.



# OSCARRA ÓSCARRENTZAT

JON PLAZAOLA  
ANE GABARAIN  
MIKEL LASKURAIN  
OIHANA MARITORENA

Abuztua **15 - 18** Agosto

## ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL

20:00

**26 € / 20 €**

euskarra

Los Angeles (AEB) Zine Akademiako sariak, Oscar preziatuak banatzen direneko gau magikoa. Hiriaren kanpoaldean kokatutako motel xixtrin bateko terrazadun gela izango da istorioa kontatzeko eszenatoki bakarra, nondik oso urrun, Hollywood kartel famatua ikusten den.

Óscar Manzano zine zuzendari gaztea Laburmetrai onenaren sailean izendatu dute sari garrantzitsu hauetan eta zinearen hirira iritsi da Guillermo Barrientos Kultura ministroa eta Irene Navarro Ogasun ministroarekin batera, batek daki zergatik. Batek jakingo du, Oscarrek ez behintzat. Bi politikariek ezin dute elkar ikusi ere egin, eztabaidea eta matrakan dihardute etengabe Oscarren kalterako eta zeremonia hasteko ordu gutxi falta direla hori da panorama. Oscarrek ustekabeko bisita ere izango du; Pauline izeneko *escort girl* misteriotsu batena. Berak ez dakiena da neska Guillermok berak kontratatu duela sari banaketan eta alfombra gorrian bere neskagunaren plantak egin ditzan.

Orkestrarik desafinatuena ere ondo utziko luken laukote honek euren bizitzako gaurik zoroenetakoa igaroko du motel txiki horretan, Zeremoniaren aurretikoak eta ondorengoa banatzen dituen ordu eta erdiko komedia honetan. Bilatu gabe elkar aurkituz, gorrotatuz, maitatuz eta mila gauza gehiago biziz. Denok batzen dituen marko baten barruan, hori bai. Ametsak, gure ametsak, eta haien betetzeko atzean zer uzteko gai ote garen.

**La acción transcurre en un modesto motel a las afueras de la ciudad de Los Ángeles (EEUU) el día de celebración de la ceremonia de los Oscar, desde donde se ve, a través de una cristalera y a lo lejos, el gigantesco cartel de Hollywood.**

Óscar Manzano, un joven director cuyo cortometraje ha sido nominado a los premios, llega acompañado por el ministro de Cultura, Guillermo Barrientos, y la ministra de Hacienda, Irene Navarro. Entre continuos rifirrafes entre los dos políticos, que no se soportan, y a pocas horas de empezar la ceremonia, se presenta en la habitación de Óscar la joven Pauline, una *escort girl* contratada a escondidas por Guillermo para que finja ser la novia de Óscar durante la gala y el pase por la alfombra roja.

Este imposible grupo de cuatro vivirá la noche más loca de sus vidas en ese aislado motel, encontrándose y desencontrándose en algo que une a todos los seres humanos: sus sueños, y todo lo que se va perdiendo en el camino para conseguirlos.



# iAY DIOS!

## OSCAR TEROL

Abuztua **19 - 25** Agosto

ESTREINALDIA  
ESTRENO

### ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL

20:00

**26 € / 20 €**

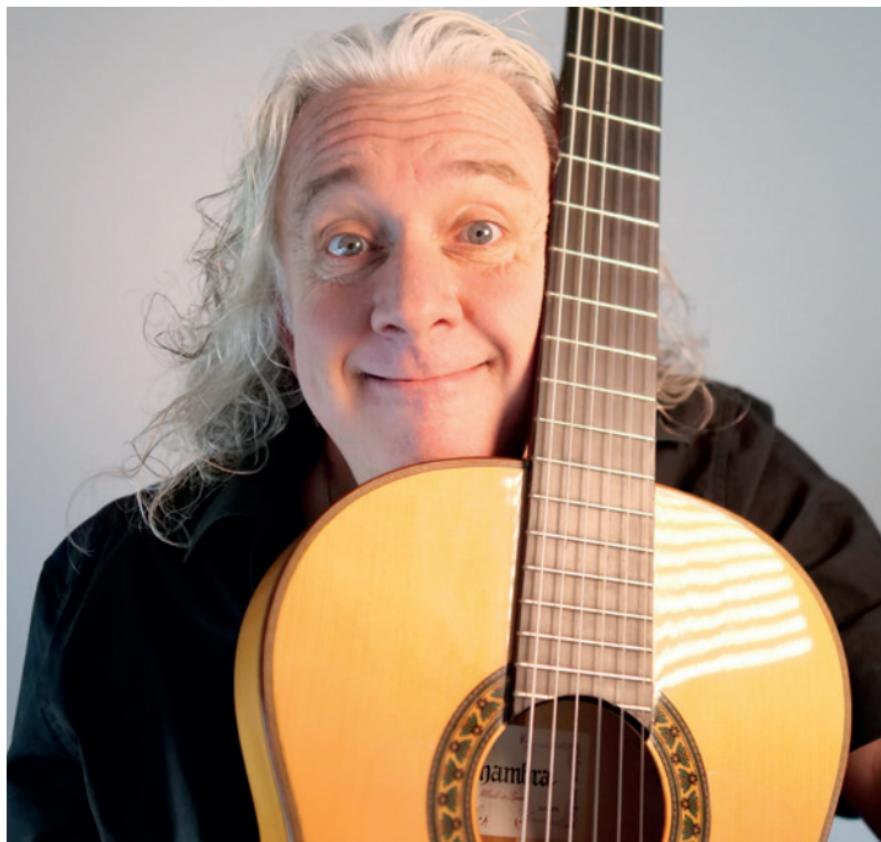
castellano

Eta Oscar Terolen umorezko ikuskizun bat baino gehiago izango balitz? Izan ere, nekatu arte egingo du barre publikoak, ez izan zalantzarik. Bainan emanaldiak dirauen aldian gizakiaren historia aldatuko lukeen zerbaite gertatuko balitz?

“Jakina, horrelako gauzak zuri gertatuko ez zaizkizula pentsatuko duzu. Tira, bada garaia zure burua neurri handixeagoan maitatzeko eta esperientzia paregabe eta errepikaezin batez gozatzeko. Galdetzen dizutenean, honako hau baino ezin izango duzu esan: ene Jainkoa!”

¿Y si no fuese un espectáculo de humor de Oscar Terol sin más? Porque reír, el público se va a reír hasta hartar, no hay duda. Pero, ¿y si, durante la función, ocurriera algo que cambiará la historia de la humanidad?

“Claro, pensarás que esas cosas no te pasan a ti. Pues ya va siendo hora de que te quieras un poco más y disfrutes de una experiencia única e irrepetible, de esas que cuando te preguntan, solamente puedes decir: iAy Dios!”



# QUE DIOS NOS PILLE CONFESADOS

JOSEMA YUSTE  
JAVIER LOSÁN  
SANTIAGO URRIALDE  
ESTHER DEL PRADO

Abuztua **21 - 25** Agosto

## VICTORIA EUGENIA

20:00

**29 € / 24 € / 20 €**

castellano

Aita Beltránek (Josema Yuste) bisita egin dio XVII. mendeko koadro baliotsu bat duen Pilar markesari (Esther del Prado). Inspektoreak (Santiago Urrialde) segurtasun-neurriak aztertu ditu, eta lapur batek koadroa eramatea ezinezkoa dela adierazi du. Apaizari, ordea, ezerk ez dio ihes egiten eta Floren iturgina (Javier Losán) lapurreta bat prestatzen ari dela susmatzen du. Lardatsa, bai, baina lapurreta azken finean.

Susmoak, poliziak, lapurrak, maitasuna, iruzurak, tentaldiak eta baita kandela bat ere agertuko dituen endredo batez gozatuko du ikusleak. Hemen denek dituzte ezkutatu beharreko bekatuak, eta beti izango da hobe... jainkoak aitortuta harrapa ditzala.

El padre Beltrán (Josema Yuste) visita a la marquesa Pilar (Esther del Prado), que posee un valioso cuadro del siglo XVII. El inspector (Santiago Urrialde) ha chequeado las medidas de seguridad y descarta que un ladrón pueda llevárselo. Pero al sacerdote no se le escapa una y sospecha que el fontanero Floren (Javier Losán) está planeando un robo. Chapucero, sí, pero robo al fin y al cabo...

El público disfrutará de un enredo con sospechas, polis, cacos, amor, estafas, tentaciones y hasta un cirio... Aquí todo el mundo tiene pecados que ocultar... y siempre será mejor... Que dios les pille confesados.





# LA RATONERA DE AGATHA CHRISTIE

## OLYMPIA METROPOLITANA

Abuztua **28 - 31** Agosto

Iraila **01** Septiembre

### VICTORIA EUGENIA

20:00

**29 € / 24 € / 20 €**

castellano

Misterioaren obra klasiko hau berrituta dator Ignasi Vidalek zuzendutako bertsio berri honetan. Agatha Christieren *Three Blind Mice* (Hiru sagu itsu) eleberri ospetsuan oinarrituta, *La Ratonera* (Sagutegia) obrak antzerkiaren indarra eta intentsitatea uztartzen ditu, zinematik, literaturatik eta azken antzerki-produkzioetatik iritsi zaizkigun narratiba berriean oinarritutako espíritu urratzaile batekin.

71 urtetan Londresko West End izenekoan etengabe eskaini eta 90 herrialde baino gehiagotan antzeztu ondoren, musikala ez den obrarik ikusiena da munduan.

Este clásico de misterio vuelve renovado en esta nueva versión dirigida por Ignasi Vidal. Basada en la famosa novela de Agatha Christie *3 ratones ciegos*, *La Ratonera* combina la potencia y la intensidad del teatro, con un espíritu transgresor inspirado en las nuevas narrativas que nos llegan desde el cine, la literatura y las más recientes producciones teatrales.

Después de más de 71 años de exhibición continua en el West End londinense y representada además en más de 90 países, se ha convertido en la obra no musical más vista del mundo.



# PENSIONISTAS

## IRMA SORIANO LORETO VALVERDE ROSA BENITO

Iraiala 02 - 08 Septiembre

### ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL

02 - 07; 20:00

08; 18:00

28 € / 22 €

castellano

Hiru emakume alargun geratu dira Covid-19aren ondorioz. Ia ez dute baliabiderik, eta etxea partekatu behar dute beren pentsio urriekin bizirauteko.

Egoera dramatiko horretatik abiatuta, abentura dibertigarri bat sortuko da, une barregarriz eta gaizki-ulertz betea. Abentura horretan, telefonoa eta Internet izango dira emakume horien ametsak bete ahal izateko baliabideak.

Obra gehien nahi duten hori lortzeko aukerari uko egiten ez dioten emakumeen ahalmenaren eta bizitzaren goraipamena da.

Baina beteko al dituzte beren ametsak azkenean?

**Tres mujeres han enviudado a causa de la Covid-19. Sin apenas recursos, se ven obligadas a compartir casa para subsistir uniendo sus exigüas pensiones.**

Partiendo de esta situación dramática, nace una aventura divertida, llena de momentos hilarantes, malentendidos y donde el teléfono e Internet se convierten en el medio para conseguir hacer realidad sus sueños.

La obra se convierte en un canto a la vida y al poder de las mujeres que no renuncian a conseguir aquello que más desean.

Pero, ¿lograrán cumplir sus sueños?





# IMPULSO

## MAYUMANA

Iraila **05 - 08** Septiembre

### VICTORIA EUGENIA

**05, 06, 08;** 20:30

**07;** 18:30 + 21:00

**42 € / 35 € / 28 €**

*Impulso*k bizitzako bidaiaaren historia kontatzen du, erritmoaren eta mugimenduaren ikuspegitik. Ikuskizunak bizitzako hainbat egoera eta haren baitakoemozioak aztertzen ditu. Munduko bazter guztiak musika eta erritmoen nahasketa eklektikoa du ezaugarri, Afrikako perkusio tradizionaletan sorburua duten ereduetatik hasi eta egungo beat elektronikoetaraino.

Artistek tresna gisa erabiltzen dituzte beren gorputzak, arnasari gabe utziko zaituzten erritmo eta mugimendu hipnotizatzaleak sortzeko. Taupada edo pultsa da ikuskizunaren ardatza, berez bizitzaren erritmoaren irudira.

Artistek beren pultsuak erabiltzen dituzte abiaburu gisa, erritmo eta mugimendu konplexuak eraiki eta bizitzako bidaian izaten diren igoerak eta jaitsierak islatzeko.

*Impulso* cuenta la historia del viaje de la vida a través de la perspectiva del ritmo y el movimiento. El espectáculo explora los diferentes estados de la vida y las emociones que conviven en ella. El show se caracteriza por tener una mezcla ecléctica musical y rítmica de todas las partes del mundo, oscilando desde patrones que provienen de las percusiones tradicionales africanas hasta beats electrónicos más contemporáneos.

Los y las artistas usan sus cuerpos como instrumentos, creando ritmos y movimientos hipnotizantes que le dejarán sin aliento.

El latido o pulso es el tema central del espectáculo, representando el ritmo de la vida en sí mismo. Los y las artistas usan sus propios pulsos como punto de partida, construyendo ritmos y movimientos complejos que reflejan las subidas y bajadas del viaje de la vida.



# ARTEA

RAMON AGIRRE  
JOSEBA APAOLAZA  
ASIER HORMAZA

ESTREINALDIA  
ESTRENO

Iraiala 12 - 15 Septiembre

## ANTZOKI ZAHARRA TEATRO PRINCIPAL

20:00

**26 € / 20 €**

euskaraz

Artea hiru lagunen arteko komedia da. Sergiok koadro moderno bat erosio du dirutza handia ordaindu ondoren. Marcosek gorroto dio koadroari, gainera kosta egiten zaio sinistea Sergiori koadroa benetan gustatzen zzionik. Hirugarren laguna, Ibon, saiatzen da Marcos eta Sergioren arteko desadostasunean bitartekari izaten. Arte modernoari buruzko azaleko desadostasuna izanik, adiskidetasunari buruzko eztabaidea latza bihurtzen da, Ibon erdi-erdian hartuta.

Antzezlanak aurrera egiten duen moduan, koadroaren auzia erabat puztuko da bat-batean desagertzeko, haserrealdiaren benetako arrazoia azalean argi utziaz.

Artea es una comedia protagonizada por tres amigos. Sergio ha comprado un cuadro moderno tras pagar una gran fortuna. Marcos odia el cuadro, además le cuesta creer que a Sergio le guste realmente. El tercer amigo, Ibon, intenta mediar en el desencuentro entre Marcos y Sergio. Siendo un desacuerdo superficial sobre el arte moderno, el debate sobre la amistad se torna áspero, con Ibon en el centro.

Según avanza el espectáculo, el desacuerdo en torno al cuadro se hace mayor para desaparecer repentinamente, y salen a la luz las verdaderas razones del enfado.





# TIERRA LES FIGURETES

Irailak 14 Septiembre

## LARRATXO K.E.

19:00

5 €

Castellano

"Imajinatu egun batean esnatu eta lurperatuta zaudela?

*Tierra*, bi ekitaldiko antzezlana da, non erortza bizitzara itzultzea baita.

Lurraren azpian, gure desiorik sakonenak aurkituko ditugu. Errealitatea zulo batetik ikusiko dugu, giza irudi esperpentikoa. Bainan errealitate honetan errazena geure burua aurkitzea izango da.

Ausartzen al zara?"

"¿Y si un día despiertas y estás bajo tierra?

*Tierra*, es una obra de teatro en dos actos, donde caer es volver a la vida. Bajo tierra encontraremos nuestros deseos más ocultos. Una visión esperpéntica de lo que somos. Una realidad a través de un agujero, donde lo más sencillo es encontrarnos a nosotros mismos.

¿Te atreves?"





# LA REVOLTOSA

## SASIBILL

Iraila 14 - 15 Septiembre

### VICTORIA EUGENIA

19:00

**38 € / 28 € / 20 €**

Lirica Sasibillek, sortu zeneko 25. urteurrenean, Ruperto Chapíren *La Revoltosa* zarzuela ezaguna eskainiko du.

Mari Pepa (*La Revoltosa*) neska bihurri eder eta kokotekorra da, auzoko gizon guztiak aztoratuta dituena, eta horrek bizilagunak haserretzen ditu eta Felipe jeloskor jartzen du. Mari Peparen xarmari aurre egiten dion bakarra dela dio, baina guztiz maiteminduta dago. Era berean, Mari Pepa jeloskor sentitzen da Felipe bi txulaparekin ikustean.

Belén López (Mari Pepa) eta Antonio Torres (Felipe) kantarietik jokatuko dituzte rol nagusiak, abeslari eta aktore talde zabala eta Sasibill Ballet, Orkestra eta Abesbatza lagun dituztela. Arkaitz Mendoza eta Josean García arduratuko dira musika zuzendaritzaz eta zuzendaritza artistikoaz, hurrenez hurren.

Lírica Sasibill, en la conmemoración del 25 Aniversario de su fundación, ofrecerá la popular Zarzuela *La Revoltosa* de Rupertó Chapí.

Mari Pepa (*La Revoltosa*) es una guapa y coqueta chulona que tiene revueltos a todos los hombres de la vecindad, lo que enfada a las vecinas y produce celos a Felipe. Este presume de ser el único que resiste los encantos de Mari Pepa, sin embargo está totalmente enamorado de ella. Igualmente Mari Pepa siente celos cuando ve a Felipe con dos chulapas.

Conforman el elenco Belén López (Mari Pepa) y Antonio Torres (Felipe), junto con un nutrido grupo de cantantes y actores y el Ballet, Orquesta y Coro Sasibill, bajo la dirección musical de Arkaitz Mendoza y la dirección artística de Josean García.





# SOLO

## CIA. ROI BORRALLAS

Iraila **28** Septiembre

### GAZTESZENA (EGIA)

17:30

**5 €**

2 + 4

Testurik gabe Sin texto

Edozein pailazoren habitat naturala eszena da, bere publikoarekin. Bainaz gertatzen da bakarrik geratzen denean? Kamerinoan nahasten dira pertsona eta pertsonaia. Bereizten dituen lerroa desitxuratzen den lekuan. Eszenatokia eta bizitza erreala ez den linboa. Muga horretan gertatzen da ikuskizun hau.

Pasa eta ikusi artista honen atzealdea, bere ideiak eta erokeriak. Ikus ezazue bakardadea eta errutinatik irudimenez eta umorez bere burua nola defendatzen duen.

Sartu eta ikusi inork ikusten ez duena. Pertsona bat bere aurrean. Ikuslerik gabeko aktore bat, pailazo bat inork begiratzen ez dionean.

El hábitat natural de cualquier payaso es la escena, con su público. ¿Pero qué pasa cuando se queda solo? Es en el camerino donde se mezcla la persona y el personaje. Donde se desdibuja la línea que los separa. Un limbo que no es el escenario ni la vida real. Es en esa frontera donde tiene lugar este espectáculo.

Pasen y vean la trastienda de este artista, sus ideas y locuras. Vean cómo se defiende de la soledad y la rutina con imaginación y humor.

Pasen y vean lo que nadie ve. Una persona ante sí misma. Un actor sin público, un payaso cuando nadie le observa.



---

# LASTER

## PRÓXIMAMENTE



Urria **04 - 05** Octubre

### NININI

ANTTON  
TELLERIA

**IMANOL LARZABAL (LUGARITZ)**

19:30

**15 €**

euskara



Urria **10** Octubre

### ISMAEL SERRANO

#### LA CANCIÓN DE NUESTRA VIDA

**VICTORIA EUGENIA**

19:30

**25 €**



Azaroa **07** Noviembre

### DORIAN

**VICTORIA EUGENIA**

19:30

**25 €**



Abendua **15** Diciembre

### DOCTOR DESEO

#### SUAVEMENTE

#### ME MATA

#### CON SU CANCIÓN

**Victoria Eugenia**

19:30

# SALMENTA LEKUAK PUNTOS DE VENTA

## ONLINE

[www.donostikultura.eus/sarrerak](http://www.donostikultura.eus/sarrerak)

dksarrerak@donostia.eus

## VICTORIA EUGENIA

Argentina Errepublika, 2

Tel. 943 481 818

[vea\\_taquilla@donostia.eus](mailto:vea_taquilla@donostia.eus)

11:30-13:30 / 17:00-20:00

### Iralaren 29an itxita

Cerrado el 29 de septiembre

## ANTZOKI ZAHARRA T. PRINCIPAL

Kale Nagusia, 1 bis

Tel. 943 481 970

[az\\_taquilla@donostia.eus](mailto:az_taquilla@donostia.eus)

**As-Os** L-V: 11:30-13:30

### Ikuskizuna dagoen egunetan

Los días de función

11:30-13:30 / 17:00-20:00

### Uztailaren 22tik 31ra itxita

Cerrado del 22 al 31 de julio

## GAZTESZENA (EGIA)

Jaialai, 22 / Tel. 943 291 514

[egiakulturetxea@donostia.eus](mailto:egiakulturetxea@donostia.eus)

## LARRATXO K.E.

Larratxo pas., 55 / Tel. 943 396 494

[larratxokulturetxea@donostia.eus](mailto:larratxokulturetxea@donostia.eus)

\* Kultur etxeetako leihatilak emanaldia hasi baino ordubete lehenago zabaltzen dira.

\* Las taquillas de las casas de cultura se abren una hora antes del inicio del espectáculo.

## DESKONTUAK DESCUENTOS

### %10

#### Donostia Kulturaren ikuskizun guztietañ

En todos los espectáculos de Donostia Kultura

- **Donostia Kulturako baziideak** Socias/os de Donostia Kultura

**Leihatilan eta webgunean (bi sarrera ikuskizun bakoitzeko)**

En taquilla y online (dos entradas por espectáculo)

- **Langabetuak** Personas en paro

- **30 urtetik beherakoak** Menores de 30 años

- **Pentsiodunak eta 65 urtetik gorakoak** Pensionistas y mayores de 65

**Leihatilan bakarrik (sarrera bat ikuskizun bakoitzeko)**

Solo en taquilla (una entrada por espectáculo)

### %20

- **Taldeak** Grupos

**Informazio gehiago** Más información:

[vea\\_taquilla@donostia.eus](mailto:vea_taquilla@donostia.eus) / 943 48 18 18

## ORDU GAZTEA HORA JOVEN

**30 urtetik beherakoek sarrerak 3 eurotan erosteko eskaintza hainbat emanalditan Victoria Eugenian eta Antzoki Zaharrean, emanaldia hasi aurreko ordu erdian.**

Entradas a 3 euros para menores de 30 años en el Teatro Victoria Eugenia y Teatro Principal, media hora antes del inicio del espectáculo.

**Leihatilan bakarrik** Sólo en taquilla

**DESKONTUAK ETA ESKAITZAK EZ DIRA BATERAGARIKI.**

LOS DESCUENTOS Y OFERTAS NO SON ACUMULABLES.